

Ананси аттуу жөргөмүш, каргалар жана крокодилдер



Гана элдик жомогу

Сүрөтчү: Виехан де Жадер

Которгон жана адаптациялаган: Талгат Деркембаев

Ананси аттуу жөргөмүш, каргалар жана
крокодилдер

Гана элдик жомогу
Сүрөтчү: Виехан де Жадер
Которгон жана адаптациялаган: Талгат Деркембаев

Кыргыз тилинде
Бишкек-2021

Copyright © 2021, Бул чыгарма Creative Commons Attribution 4.0 Эл аралык лицензиясы (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>) боюнча лицензияланган.



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Бул ишти коммерциялык максаттарда колдоно аласыз. Бул чыгарманы адаптациялап, толуктай аласыз. Авторлордун, иллюстраторлордун ж.б. автордук укугун жана өздүк маалыматтарын сакташыңыз керек.

Anansi, the crows and the crocodiles, Copyright © 2014, African Storybook Initiative түп нускасынан ылайыкташтырылган. CC BY 4.0 лицензиясы негизинде лицензияланган.

"Анansi аттуу жөргөмүш, каргалар жана крокодилдер"

(кыргыз тилинде), Гана элдик жомогу, сүрөтчү Виехан де Жадер,

Талгат Деркенбаев тарабынан которулуп адаптацияланган.

Чыгарманын түп нускасын бул жерден көрө аласыз:

<https://storyweaver.org.in/stories/94598-anansi-the-crows-and-the-crocodiles>

Бул басылма АКШнын эл аралык өнүктүрүү боюнча агенттиги (USAID) аркылуу көрсөтүлгөн Америка элинин колдоосу менен түзүлдү. Басылманын мазмуну USAIDдин же АКШ Өкмөтүнүн пикирин милдеттүү түрдө чагылдырбайт.



Жер жүзүндө катуу ачарчылык болду. Каргалардан башка эч ким жегенге азык таппай калды. Ар таңда каргалар анжир өскөн алыскы бакка учуп барып келишчү. Анжир багы чоң өзөндүн ортосунда өсчү. Каргалар канаттуу туугандарына да анжир мөмөсүн алып келип берип турушту.

Ананси жөргөмүш каргалар алып келген анжир мөмөлөрүн көргөндө, шилекейи акчу болду. Ал анжир мөмөлөрүнө эми кантип жетет?



Анын башына бир ой келди. Курсагына аарынын жабышчаак момунан сүйкөдү. Карапа идиштин сыныгын алып каргаларга барды.

– Жардам берип коё аласыңарбы! Мага от тутандырганга көмүр керек болуп жатат, – деп жалдырады ал.

Алар көмүрдү тутандырганда, анжир курсагына жармашып калсын деп, Ананси бактын чоң бутагына этияттап отурду.

Каргаларга алкыш айтып, таттуу анжирди тезирээк барып жегенге үйүнө шашып жөнөдү.



Бирок ал бир анжирге тойбой калды. Анан каргаларга кайра келип, баягысын кайталады. Ананси үчүнчү жолу келгенде, каргалар шекшип калышты:

– Сен эмне эле кайра-кайра эле көмүр сурап келип жатасың?

– Мен үйгө жеткиче эле көмүр жолдон өчүп калып жатат.

– Сен калп айтып, биздин тамакка келип жатасың! – дешти каргалар.

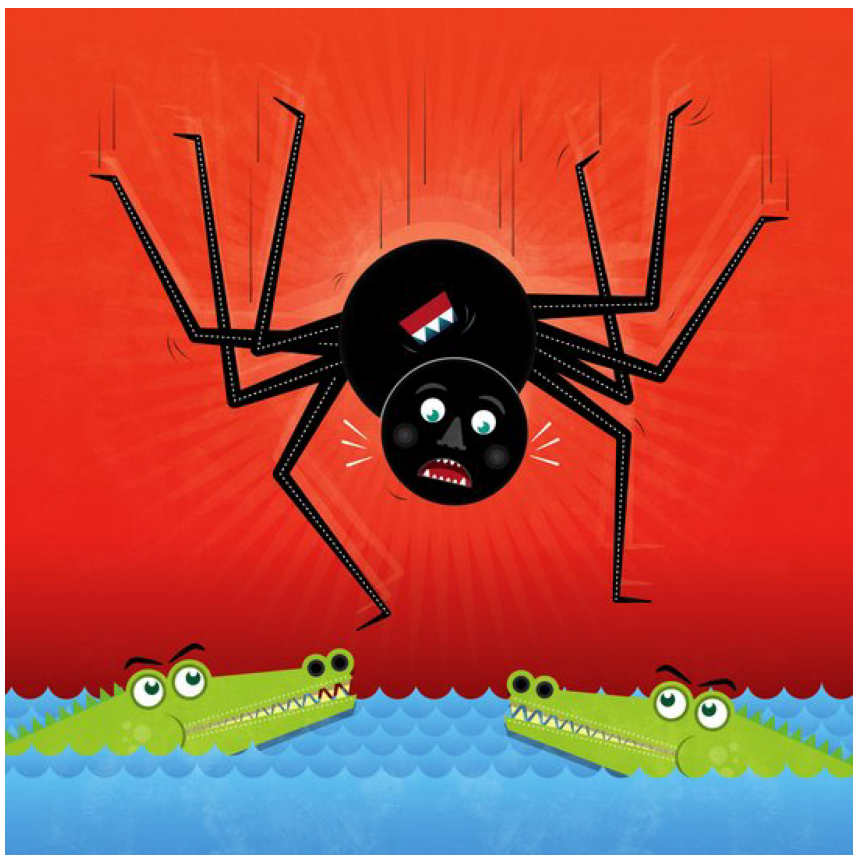
– Жок, мен калп айткан жокмун! – деп Ананси ыйлап жиберди.



Каргалардын ага боору ооруду. Кийинки күнү ар бир карга ага бирден тал канатын үзүп берди. Ал каргалар менен чогуу кең өзөндүн ортосундагы чоң анжир багын көздөй учуп жөнөдү. Ананси ширелүү анжирлерди көргөндө, бардыгын өзү жалгыз жегиси келди.

– Бул меники. Аны мен биринчи көргөн болчумун! – деп кыйкыра баштады Ананси. Ал анжирлерди өзүнүн баштыгына үзүп сала берди..

Акыры, ал анжирлердин баарын өзү ээлеп алды. Ачкөз жөргөмүш каргаларга бир да анжир калтырган жок.



Кеч киргенде, ал анжир багында жалгыз калды.

– Ушул бакта өмүр бою калып кетпеш үчүн мен каргалардай болуп учушум керек, – деди өзүнчө.

Ошондо ал терең дем алып секирди эле, сууга чулп этип түшүп калды.. Сууда толтура крокодилдер бар эле...



– Бул эмне? Таттуу тамак өзү келип түштүбү? – деген крокодилдин корулдаган үнү угулду.

– Мени жебегилечи, суранам! Мен силердин жакыныңардан болом да, билбейсиңерби? Бабаңардын учурунан бери ушул жерде адашып жүрөм. Силерден башка, эч кимге жолуга элекмин. Мени эч ким таап алган жок. Мен жолуктурган биринчи туугандарымсыңар, – деп Ананси ыйлап жиберди.

Ал ушунчалык катуу ыйлагандыктан, крокодилдердин боору ооруп кетет.



– Биз ичкен ылай сорпону ырахаттанып ичсең, ошондо гана сага ишенебиз, – деди крокодилдердин улуусу.

Алар ылай толтурулган идишти беришти.

– Оо, менин чоң энем да ушундай сорпону иччү эле! – деп Ананси анткорлонуп койду.

Арткы буту менен идиштин түбүн тешип жиберүүгө жетишти.

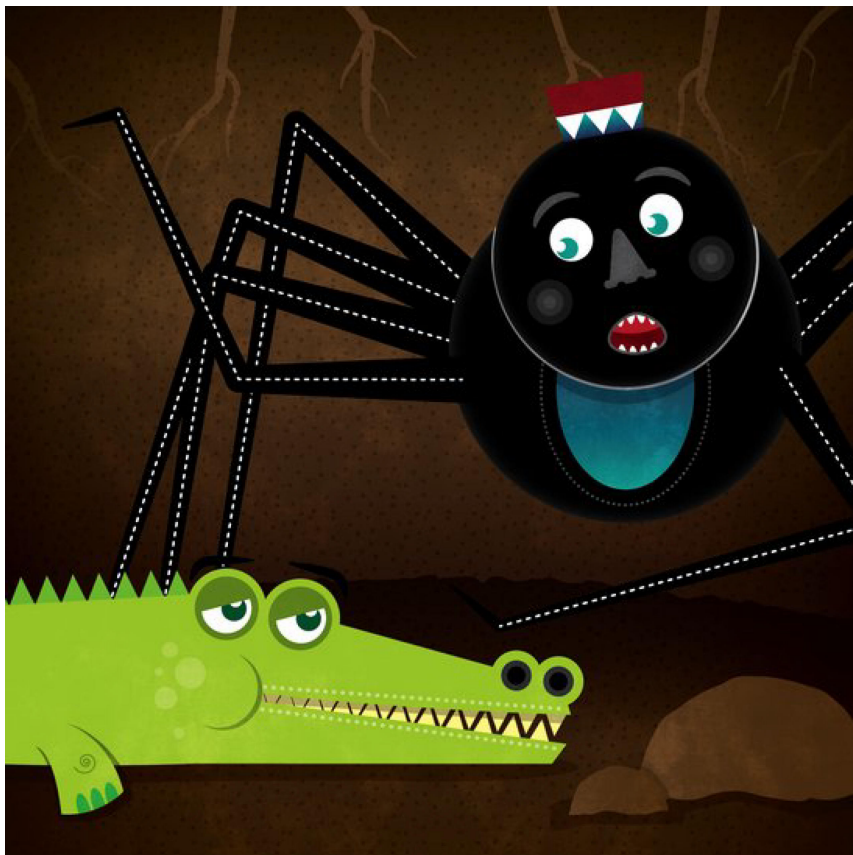
Анан сорпо ичимиш болуп койду. Ылай болсо идиштин түбүнөн бутун көздөй жылжып агып кетип жатты.



– Аябай даамдуу экен! – деп тамшанып,
идишти кайтарып берди..

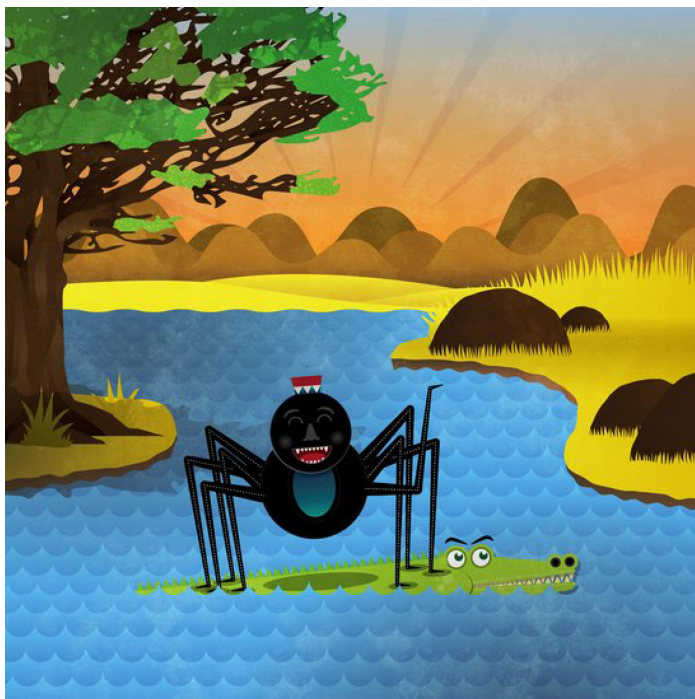
– Биз эми сенин өзүбүздүн жан экениңе
толук ынандык, – дешти крокодилдер.
Ошондуктан Анансиге өзүлөрү менен бир
чуңкурда уктаганга уруксат беришти.

– Эртең мен силерге өзүмдүн окуямды
айтып берем, – деди жөргөмүш.



Эртеси таң атып, күн нурларын чачканда,
Ананси крокодилдердин бирин ойготуп:

– Мен өзүмдүн окуямды туура айтып
бериш үчүн аялым менен балдарымды
өзөндүн аркы жээгинен алып келишим
керек... Башкалар ойгонгуча, мага жардам
берип коё аласыңбы? – деди.



Крокодил аны ушунчалык эрте ойготуп койгонуна ачуусу келди.

– Мага жардам берип койчу. Сен мага караганда тез сүзөсүң го! – деп Ананси кууланды.

Крокодил макул болуп, Анансини жонуна отургузуп, жээкти карай сүзүп жөнөдү. Кургактыкка жеткенде, Ананси крокодилдин үстүнөн түшүп:

– Мен азыр келем! Эч жакка кетпей тур! – деп чөптүн арасына житип жоголду.



Биз билгенден, тумшугу узун жана шурудай жылтыр көздүү крокодил ушул кезге чейин өзөндүн боюнда жөргөмүштү күтүп жүрөт.



USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН



КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
БИЛИМ БЕРҮҮ ЖАНА ИЛИМ
МИНИСТРЛИГИ

Гана элдик жомогу
Сүрөтчү: Виехан де Жадер
Которгон жана адаптациялаган: Талгат Деркембаев

USAID "Окуу керемет!" долбоору
Кыргыз Республикасы

1-класс	1.1 деңгээли
	1.2 деңгээли
	1.3 деңгээли
2-класс	2.1 деңгээли
	2.2 деңгээли
3-класс	3.1 деңгээли
	3.2 деңгээли
4-класс	4.1 деңгээли
	4.2 деңгээли